



KAWASAKI  
INTERNATIONAL  
ASSOCIATION  
NEWS

# 你好川崎

(国政調査について) NO. 208

本周介绍国势调查的相关情况。

2005年10月1日,日本政府将举行国势调查。

国势调查是根据统计法规定而实施的统计调查,不问国籍,只要是在日本国内居住的任何人都可参加。

国势调查中所询问的问题,仅仅只是用于统计使用;出入国管理,税金,警察的资料;完全没有用于统计以外的目的,因此敬请放心回答。

9月23日到9月30日调查员将分发调查表,10月1日到10月10日将回收调查表;请尽力合作。

关于国势调查的详细情况,请与川崎市总企画局都市经营部统计情报课联系,电话:200-2069。

(外国人市民代表者会議オープン交流会について) NO. 209

本周介绍川崎市外国人市民代表人大会 公开交流会的消息。

外国人代表人大会是通过推进外国人市民参与市政而做到相互理解,更加有助于创建共同生活的地区社会而举办的会议。

10月16日将在高津市民馆举行外国人市民代表人大会的临时会 公开交流会。

公开交流会是以反映将要审议,代表人以外的意见,也就是说提供充分了解外国人现状的机会;增加外国人市民朋友和日本人的交流为目的,每年举办的会议。

去年12月召开的交流会,大约有120人参加,包括市民,学校相关人员,中学生,高中生等;通过小组会和全体会提出各种各样的想法和经验,是一次非常活跃而有意义的交流会。在那以后还举行了交流舞会,聚集了很多参加者,更加加深了友好和睦的气氛。

这一次的公开交流会同样期待着不论国籍的任何人参加。

10月16日下午2点,在高津市民馆举行。

另外川崎市外国人市民代表人,会议委员的任期已满,因此从10月3日开始,征集会议委员。

有关详细情况请向市民局人权,男女共同参画室 外国人市民施策担当咨询,电话:044-200-2369。

(川崎みなと祭り・ちくさんフードフェアについて) NO. 210

本周介绍川崎港祭,畜产食品展览会的相关消息。

10月9日,10月10日两天举行川崎港祭,2005年10月8日,9日,10日三天在川崎区东扇岛举行畜产食品展览会。

川崎港祭将在东扇岛的川崎玛利安周围举行各种各样的活动,包括海上保安署和川崎税关的图展板,试穿制服等;还有集市;还设置了放牧小马的小型牧场。另外10月9日星期日,南极观测船将靠近港口,可上船参观。

旁边位于东扇岛的食肉中心将举办畜产食品展览会,包括有食肉及加工品的展示贩卖;汇聚全国各地的名特产;还有烤全牛等活动。是一次看得开心,买得实在的展览会。

举办期间可从JR川崎站东口20号乘车场,乘坐直达免费巴士。

有关川崎港祭的详细情况请与川崎港振兴协会咨询,电话:044-287-6009。有关畜产食品展览会的详细情况请与经济局商业观光课咨询,电话:044-200-2328。

**川崎市国际交流协会 外国人咨询处**

(川崎市国际交流协会外国人相談コーナー)

在川崎市国际交流协会，免费接受外国朋友在家庭生活、工作方面等遇到困难、发生问题时请你随便来咨询。咨询严守保密。

咨询时间 上午 10 点至下午 4 点

使用语言

英语 星期二至星期六

汉语 星期二・星期三・星期五

朝鲜语 星期二・星期四

西班牙语 星期二・星期四

葡萄牙语 星期二・星期五

他加禄语 星期二・星期三

发行 川崎市国际交流协会

211-0033 川崎市中原区木月祇園町 2 番 2 号 川崎市国际交流中心

电话号码 044-435-7000 传真 044-435-7010

E-mail:kian@bremen.or.jp HP <http://www.bremen.or.jp/kian/>